

ယခွဲးယယာ်ဒီးယမုယဒါတဖၣ်

WIC ဟ့ၣ်ဝဲဒ်တၢ်အိၣ်န့ၣ်ဂံၢ်န့ၣ်ဘါတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့.တၢ်ဒုးအိၣ်ဖိန့ၣ်အတၢ်ဆိၣ်ထွဲ.တၢ်ဆူယီၤဆူညါဒီးတၢ်မၤပွဲၤထၢန့ၣ်လီၤအါထီၣ်တၢ်အိၣ် တၢ်အိတဖၣ်လၢတၢ်ကမၤမၤန့ၣ်ဒီးန့ၣ်န့ၣ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်န့ၣ်လီၤ. WIC အပူၤမၤတၢ်ဖိကသံက့ၢ်န့ၣ်န့ၣ်ဘၣ်သးနတၢ်အိၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်ဒီးတၢ်အိၣ် တၢ်အိတၢ်အလၢတဖၣ်မ့ၢ်ဒ်သိးပမၤ WIC အတၢ်မၤလၢနီၤကသ့န့ၣ်လီၤ.

ဖဲယဒြီန့ၣ်လီၤယမံၤလၢန့ၣ် WIC,ယအိၣ်ဒီးခွဲးယာ်လၢတၢ်က-



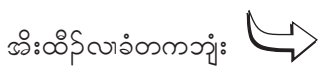
- မၤသကိးတၢ်ဒီး WIC အပူၤမၤတၢ်ဖိလၢအကန့ၣ်ယတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်ပျဲတၢ်ပူၤယိးပးကဲန့ၣ်လီၤ.
- တၢ်အိၣ်န့ၣ်ဂံၢ်န့ၣ်ဘါတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့လၢတၢ်ဂၢ်ခိၣ်တီတဖၣ်လၢယသးစဲအိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ဆူယီၤတဖၣ်ဆူတၢ်အိၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်အတၢ်မၤမၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်အိၣ်သဒ်ဒ်အိၣ်သဒ်န့ၣ်လီၤ.ယတၢ်ဂၢ်တၢ်ကျိတဖၣ်တၢ်ကဒိသဒ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- လီၤအတၢ်န့ၣ်ဘျူးန့ၣ်ဖျိၣ်အကး (eWIC card) တခါလၢတၢ်ကမၤပွဲၤတၢ်အိၣ်တၢ်အိလၢအကဲဂံၢ်ကဲဘါ တဖၣ်လၢကမၤပွဲၤယတၢ်အိၣ်အိတၢ်န့ၣ်လီၤ.ယတၢ်အိၣ်တၢ်အိတဖၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်န့ၣ်ဂံၢ်န့ၣ်ဘါလၢအကါဒိၣ်ဝဲဒ် တဘျူးခါလၢမၤပွဲၤယလၢယကအိၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်ဆူၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်သဘံၣ်သဘုၣ်ဒီး eWIC အတၢ်ပွဲၤတၢ်လဲးလၢတၢ်န့ၣ်ဘျူးန့ၣ်ဖျိၣ်အဆၢကတီၢ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤမၤန့ၣ်တၢ်အဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်မၤမၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤလၢအတီၤအတြဲဒီးတၢ်ဂၤလိၣ်မုၢ်လိၣ်တၢ်လၢတူၤသိးထဲသိးလၢ WIC အတၢ်မၤအလီၢ်ခါသးဒီးတၢ်ဆါတၢ်ပူၤအလီၢ် န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ယုထီၣ်တၢ်ကန့ၣ်တၢ်ကမၤတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအတီၤအတြဲတခါဖဲတၢ်အါန့ၣ်လီၤတူၢ်လီၤတသ့လၢယ WIC အလီၢ်ခါသးအတၢ်ဆၢတဲၣ်ခိဖျိတၢ် ဆဲးကျိးဝဲဒ်-

အိးရံၣ်ကၢၣ် WIC အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ	လီတဲစဲ- 971-673-0040
PO Box 14450	TTY = 800-735-2900
Portland, OR 97293-0450	ဖဲးစဲ- 971-673-0071

တီၤပတီၢ်လၢတၢ်တူၤထီၣ်ထီၣ်ဘးဒီးတၢ်ပၢ်ယုၣ်ပၢ်ဂီၢ်လၢ WIC အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအပူၤန့ၣ်မ့ၢ်တၢ်တမံၤယီၤပူၤကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်လၢတအိၣ် ဒီးတၢ်ကွၢ်လီၤဆိအန့ၣ်ကလုၢ်,အဖဲးညၣ်အလုၢ်,ထံဖိကိၢ်ဖိအခိၣ်ထံးခိၣ်ဘီ,သးန့ၣ်,က့ကွဲၢ်မ့တမ့ၢ်သ့ၣ်ထံးအယီၤန့ၣ်ဘၣ်.လၢတၢ်ကတီၢ် ထီၣ်တၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ်အတၢ်ကဒုးကဒုးအဂီၢ်ဆဲးကျိးဘၣ်အိးရံၣ်ကၢၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲဒ်တၢ်ဒုးန့ၣ်လၢထးမ့တမ့ၢ်လူၤပိာ်တၢ်န့ၣ်လီၤလၢလၢတဖၣ် အံၤန့ၣ်တက့ၢ်.

ကရၢတခါအံၤမ့ၢ်ပူၤဟ့ၣ်တၢ်ခွဲးယာ်တူၤသိးထဲသိးတခါန့ၣ်လီၤ.လၢအအိၣ်လီၤလီၤဒီးကိာ်စဲၣ်စဲၣ်ထီၣ်ထီၣ်ဖိအန့ၣ်အယၢ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သိးဒီး U.S. ဝဲကျိၤလၢတၢ်သ့ၣ် တၢ်ဖျး (USDA) အထံဖိကိာ်ဖိခွဲးယာ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သိးဒီးဖိလဲစဲၣ်တဖၣ်ယ USDA, အကရၢကရိတဖၣ်.အဝဲဒးဒီးအပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဒီးတၢ်ကရၢက ရိလၢအပၢ်ယုၣ်လၢမ့တမ့ၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ.အပူၤ USDA အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲတဖၣ်န့ၣ်တၢ်တြီယာ်အိၣ်လၢအကကွၢ်တလီၤဒါလၢအသန့ၣ်ထီၣ်အသးလၢအန့ၣ်ကလုၢ်. အတၢ်လီၤလၢလီၤလၢလီၤ,ထံဖိကိာ်ဖိအခိၣ်ထံးခိၣ်ဘီ,သ့ၣ်ထံး,နီၢ်ခိၣ်နီၢ်သးကွၢ်ဂီၢ်တလၢတပျဲတေဆူၣ်တချ့,သးန့ၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်မၤကၤက့ၢ်တၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ခိဆၢက့ၢ် တၢ်လၢထံဖိကိာ်ဖိအန့ၣ်အယၢ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂၤလၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲတမံၤလၢလီၤအပူၤမ့တမ့ၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂၤလၢတၢ်မၤအိၣ်မ့တမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်စ့ဆိၣ်ထွဲအိၣ်ခိဖျိ USDA န့ၣ်လီၤ.ပုတဂၤကလၢအအိၣ်ဒီးနီၢ်ခိၣ်နီၢ်သးကွၢ်ဂီၢ်တလၢတပျဲတေဆူၣ်တချ့တဖၣ်လၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျိးအကျိၤအကွၢ်လၢအကလၢတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲအတၢ်ဂၢ်တၢ်ကျဲအဂီၢ်(အဒိၣ်လံၢ်ဖျၢၣ်ပုၤမံၤထံၣ်တၢ်အဂီၢ်,လံၢ်စဲးကျိးလၢအအိၣ်,တၢ်ကလုၢ်အလီၢ်ကွီ,အမဲရကၢတၢ်ပနီၣ်အကူၢ်,အကဆူၣ်ညါ),န့ၣ် တြးဆဲးကျိးဝဲဒ်ကရၢ(ကိာ်စဲၣ်မ့တမ့ၢ်လီၢ်ကဝီၤ)တၢ်လီၤလၢအဝဲသ့ၣ်ပတံထီၣ်တၢ်န့ၣ်ဘျူးန့ၣ်ဖျိၣ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤ.ပုတဂၤစုၣ်စုၣ်လၢအန့ၢ်တအာ,ကီၢ်လၢကန့ၢ်ဟ့ၣ်မ့တ မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ကတီၢ်အတၢ်အဆူၣ်တချ့တလၢတပျဲဆဲးကျိးဝဲဒ် USDA ခိဖျိကိာ်စဲၣ်စဲၣ်ထီၣ်ထီၣ်တၢ်သးဒိအတၢ်မၤမၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤ Federal Relay Service လၢ (800) 877-8339 န့ၣ်လီၤ.န့ၣ်အမံၤညါ,တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအတၢ်ဂၢ်တၢ်ကျဲဘၣ်တဘၣ်အိၣ်ဝဲဒ်လၢကီၢ်လၢအအါန့ၢ်ဒီးအဲးကလံးကျိၣ်သ့ဝဲဒ်န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ကတီၢ်ထီၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအတၢ်ကဒုးကဒုးလၢအဘၣ်ထဲဒီးတၢ်ကွၢ်တလီၤအဂီၢ်တခါန့ၣ်.မၤပူၤ USDA အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲတၢ်ကွၢ်တလီၤအတၢ်ကဒုးကဒုးအ လံၢ်တကီၢ်,(ဣၣ်ၤၣ်ၤ)လၢတၢ်ထံၣ်န့ၢ်အီၤသ့ပုၤဖျၢၣ်ယဲးဘျူးဝဲလၢအမ့ၢ်- http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, ဒီးလၢ USDA အဝဲဒးတခါလၢလီၤ,မ့တမ့ၢ်ကွဲးလံၢ်ပရတဘုၣ်ဆူ USDA ဒီးဟ့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဂၢ်တၢ်ကျဲလၢတၢ်ယုၤအိၣ်လၢလံၢ်တကီၢ်အပူၤလၢလံၢ်ပရတလီၤန့ၣ်တက့ၢ်.လၢတၢ်ကယုန့ၣ် တၢ်ကဒုးကဒုးအလံၢ်တကီၢ်အိၣ်တဘျုးအဂီၢ်,ကိးဘၣ် (866) 632-9992 တက့ၢ်.တိာ်ထီၣ်ဘၣ်နလံၢ်တကီၢ်လၢတၢ်မၤပူၤလဲၤအိၣ်တဘျုးမ့တမ့ၢ်လံၢ်ပရတဘုၣ်ဆူ USDA ခိဖျိ-

(1) လံၢ်ပရ- U.S. ဝဲကျိၤလၢတၢ်သ့ၣ်တၢ်ဖျးအဂီၢ်	(2) ဖဲးစဲ- (202) 690-7442 မ့တမ့ၢ်
န့ၣ်ရွဲၤမၤစၢတၢ်အဝဲဒးလၢထံဖိကိာ်ဖိဂီၢ်ခိခွဲးယာ်အဂီၢ်	(3) အံၤမုလ်- program.intake@usda.gov
1400 Independence Avenue, SW	
Washington, D.C. 20250-9410;	



ယမုယဒါတဖၣ်

ဒ်အပုယဟ်ဃုာ်ဟ်ဂီၢ်တကအသိးယက-

- ☑ ဖဲစိၣ်ယတၢ်ဂီၤခိၣ်.တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိး(လီၤကျဲၤနီၤဂံၢ်)အတၢ်အုၣ်သးဒီးတၢ်ဖဲလၢလၢယဟ်ဒ်ဒိတဖျၢၣ်အဂီၢ်တဘျီလၢလၢဖဲယဘၣ်တၢ်သမံသမိးယလၢယကမၤန့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.(ယတဘၣ်ကဲပုယုၣ်အဲးစံအထံဖိကီၢ်ဖိလၢတၢ်ကမၤန့ၢ်အတၢ်မၤစၢအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်ဘၣ်.)
- ☑ ဖဲစိၣ်ယတၢ်ဂီၤခိၣ်အတၢ်အုၣ်သးဆူယ WIC အတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီခဲလၢအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ☑ တဲဘၣ် WIC အပုမၤတၢ်ဖိလၢတၢ်ဆိတလဲတမံလၢလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢယဟ့ၣ်တၢ်လံအိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ☑ ဟံးန့ၢ်ဟ်ယတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်မ့တမ့ၢ်ကိးဘၣ် WIC အလီၤခၢၣ်သးဖဲယဖဲမ့ၢ်တန့ၢ်တသ့ဘၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.ဖဲယမ့ၢ်တဟ်ယတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်ဒီးဒီးန့ၢ်ယတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိအတၢ်န့ၢ်ဘျးန့ၢ်ဖျိၣ်တဖၣ်အခါန့ၣ်, WIC အတၢ်မၤစၢအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်ဘၣ်တဘၣ်တၢ်ကထးယံာ်အိၣ်မ့တမ့ၢ်ဟ်ပတုာ်ကွံာ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ☑ ပတံထီၣ်ကဒါကွၢ် WIC အတၢ်န့ၢ်ဘျးန့ၢ်ဖျိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်ဖဲတၢ်ဟ်ပနီၣ်အဆၢကတီၢ်တခါစုာ်စုာ်ကတၢ်ဝဲဒၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.
- ☑ ဝဲဒၣ်ညါယ WIC အလီၤခၢၣ်သးဖဲယမ့ၢ်သးယသးဆူတၢ်လီၤအဂုၤအဂၤမ့ၢ်ဒ်သိးယစရိအံၤတၢ်ဆုၤယီၤဆူတၢ်လီၤလၢယလဲၤသးယသးအအိၣ်ကသ့ဝဲဒၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ☑ ပွၤဘၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိဘၣ်ဒီးတၢ်န့ၢ်ထံအကမ့ၢ်အနီၢ်ဂံၢ်နီၢ်ဒူးလၢအဘၣ်ထဲဒၣ်လၢတၢ်ဆါတၢ်ပွၤအလီၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိၤအိၣ်ဖျိအိးရဲၣ်ကၢၣ် WIC အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤန့ၣ်လီၤ.
- ☑ ဟ်ယာ်ယ eWIC အကးပုယုၤဖျးဖျးဒီးယတၢ်ခူၣ်သ့နီၣ်ဂံၢ်ဘၣ်ဘၣ်ဘၢန့ၣ်လီၤ.
- ☑ ကိး WIC အလီၤခၢၣ်သးဖဲယမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်,ဖဲယမ့ၢ်တထံၣ်န့ၢ် WIC တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိတဖၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်န့ၢ်ထံအကမ့ၢ်တဖၣ်လၢယလိၣ်ဘၣ်အိၣ်အံၤလၢတၢ်ဆါတၢ်ပွၤအလီၤမ့တမ့ၢ်ဖဲယမ့ၢ်မၤန့ၢ်ဘၣ်အိၣ်အါန့ၢ်ဒီးယလိၣ်ဘၣ်အိၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

WIC အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအတၢ်ဘျးတဖၣ်

လူပိာ်မၤထွဲတၢ်ဘျးသ့ၣ်တဖၣ်အံၤမ့တမ့ၢ်နကဘၣ်တၢ်ထးထီၣ်ကွံာ်န့ၣ်လၢ WIC အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအပုန့ၣ်လီၤ-

- ▶ တဲတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီဘၣ်ယးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢလၢနဟ့ၣ်ထီၣ်ဆူ WIC အအိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- ▶ ဖဲတၢ်ဆါတၢ်ပွၤအလီၤန့ၣ်,တဘၣ်သံကွၢ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိမ့တမ့ၢ်တၢ်န့ၢ်ထံကမ့ၢ်လၢအတအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢန eWIC အတၢ်န့ၢ်ဘျးန့ၢ်ဖျိၣ်အစုအကျါန့ၣ်တဂ့ၤ.တၢ်ထၢန့ၣ်လီၤပျဲတၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ယုန့ၢ်ဒူးလၢတၢ်ကပွၤတၢ်လၢခံအဂီၢ်န့ၣ်တၢ်တဟ့ၣ်အခဲးဘၣ်.
- ▶ တဘၣ်ဆါမ့တမ့ၢ်ကျဲးစးဆါ,မၤကမ့တမ့ၢ်ဟ့ၣ်ကလိကွံာ်န့ၣ်.ယအတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိတဖၣ်, WIC ထးထီၣ်ဟ့ၣ်တၢ်စံာ်ထးန့ၢ်ထံအစံာ်တဖၣ်,တၢ်န့ၢ်ထံကမ့ၢ်မ့တမ့ၢ် eWIC အကး,လၢလိပုၣ်ယဲၤအဖိခိၣ်မ့တမ့ၢ်လၢကျိၤကွံာ်အဂၤတဘိဘိန့ၣ်နီတဘျီတဂ့ၤ.
- ▶ တဘၣ်ဆုၤကဒါကွၢ် WIC အတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိတဖၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်န့ၢ်ထံကမ့ၢ်လၢတီၢ်,စ့လီၤမ့တမ့ၢ်လၢတၢ်ဖိတၢ်လံၤအဂၤတဖၣ်အလီၤတဂ့ၤ.
- ▶ တၢ်ဆၢကတီၢ်တဘျီန့ၣ်,နဩန့ၣ်လီၤနမံလၢ WIC အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအါန့ၢ်တခါတသ့ဘၣ်.
- ▶ တဘၣ်တဲတရိတပါ,မၤဆူးမၤဆါ,မၤပျဲမၤဖုးမ့တမ့ၢ်မၤဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး WIC ,အတၢ်ပွၤတၢ်ဆါတၢ်အလီၤမ့တမ့ၢ်ပုၤထူစံာ်ဖိအကးအပုမၤတၢ်ဖိအနီၢ်ခိနီတဘျီတဂ့ၤ.

ဖဲနမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤလၢကွၢ်ဂီၤလၢအဂၤအခါန့ၣ်,ဝံသးစူကိးဘၣ် 971-673-0040 တက့ၢ်.